



SEB 5802 YUMURTA PIŞIRICI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR

PT



for Turkey

Yumurtalarınız çevre şartlarına bağlı olarak 8-12 dakika içinde pişer.

www.sinbo.com.tr

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın aynısı bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanılır.
(IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Şayet güç kablosu zarar görmüş ise, tehlikelerden kaçınmak için üreticisi veya ürünün kendisinin servis yetkilisi ya da benzer şekilde vasfı olan birisi tarafından onarılmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
(IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Hatalı kullanımdan doğabilecek hasarlardan kaçınmak için lütfen cihazınızın elektrik bağlantısını yapmadan önce İşletim Talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Lütfen özellikle güvenlik talimatlarına dikkat edin. Eğer cihaz üçüncü bir tarafa teslim edilecekse, mutlaka bu İşletim Talimatlarıyla birlikte teslim edilmelidir.

ÖNEMLİ KORUMA ÖNLEMLERİ

Elektrikli cihazlar kullanılırken, yangın, elektrik tehlikesi ve kişilere zarar gelme risklerini en aza indirmek için aşağıdakiler de dahil olmak üzere tüm temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

- Tüm talimatları okuyun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Sap veya kulp kullanın.
- Elektrik şokuna neden olmamak için üniteyi su veya herhangi başka bir sıvının üzerine koymayın. Temizlik için talimatlara bakınız.
- Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanıldığında yakın gözetim sağlanmalıdır..
- Cihazı kullanırken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihaz kullanımda değilken ve temizlik yapılmadan önce fişini prizden çekin. Cihazı temizlemeden önce soğumasına izin verin.
- Elektrik kablosu zarar görmüş, bozuk veya herhangi bir şekilde hasarlı bir cihazı çalıştırmayın.
- İnceleme, tamir veya ayarlama için cihazı en yakın yetkili servise getirin.
- Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca cihaz üreticisince tavsiye edilen aksesuar eklentilerini kullanın.
- Cihazı dış mekanda veya nemli bir alanda iken kullanmayın.
- Cihaz kablosunun masanın veya tezgahın kenarlarına takılmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrik sobasının yanına ya da ısınmış bir fırının içine koymayın.
- Bu cihazdan herhangi bir sıcak sıvı taşınacağı zaman aşırı derecede dikkatli olunmalıdır.
- Cihazı kullanım amacının dışında bir amaç için kullanmayın.

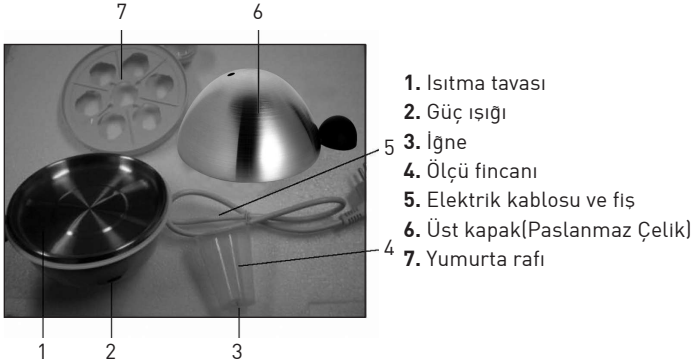
TEKNİK ÖZELLİKLER

- Çalışma voltajı** : 230V~
Frekansı : 50Hz
Güç tüketimi : 350W
Pişirme Süresi : 8-12 dakika

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



CİHAZIN KULLANIMI

- Suyun ölçümü: Gerekli olan su miktarı yumurta sayısına ve arzu edilen katı/rafadan derecesine bağlıdır. Ölçü fincanında işaretlenmiş 3 basamak vardır: Rafadan, Orta ve Katı. Her basamağın üzerine yumurta sayısı işaretlenmiştir. Ölçü bardağını uygun işarete kadar suyla doldurun. Yumurta haşlama makinesinin yatay olarak konumlandırılmış olduğundan emin olun. Kabloyu tabandan çözün. Ölçülen su miktarını haşlama plakasına dökün.

- Yumurtaların hazırlanması: Ölçü fincanının alt tarafındaki iğneyi kullanarak yumurtanın geniş tarafında küçük bir delik açın. Bu, yumurtaların haşlama sırasında patlamasını engeller. Yumurtaları tepsiye yerleştirin ve haşlama

CİHAZIN KULLANIMI

plakasını takın. Kapağı kapatın.

- Yumurtaların haşlanması: Fişi prize takın. Makine çalışmaya başlar. Tüm su buharlaştığında yerleşik termostat haşlama makinesini kapatır ve bir uyarı sesi duyulur. Yumurtalar artık pişmiştir. Fişi prizden çekin. Kapağı dikkatlice kaldırın. Çok sıcak olduğu için yumurta tepsisini hemen çıkarın ve yumurtaları soğutun.

TEMİZLİK ve BAKIM

Temizleme talimatları Temizlemeden önce her zaman cihazın fişini çekin ve soğumasına izin verin. Yumurta tepsisi ve kapak normal bir şekilde yıkanabilir. Ancak cihazın alt kısmına sabitlenmiş olan pişirme plakası sadece nemli bir havlu yardımıyla temizlenebilir. Cihazı suya batırmayın! Pişirme plakasında aşırı kireç biriktiğinde, temizlemek için normal günlük sirke kullanılabilir. Sirkeyi suyla seyreltin (1 ölçü sirkeye 10 ölçü su ekleyin). Çözeltiliyi pişirme plakasına dökün. 30 dakika bu şekilde bekletin. Sonra bu sıvıyı dökün. Nemli bir havlu kullanmak suretiyle pişirme plakasını silerek temizleyin. Güvenlik Önlemleri Cihaz şu durumlarda kullanılmamalıdır: - Kablo hasarlı ise - Cihazda görülebilir bir hasar var ise - Cihaz yere düşmüşse (görünür bir hasar olmasa bile). Cihazı bu kılavuzda belirtilen şeklin dışında kullanmayın.

GARANTİ ve MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cihazlarımız teslimat öncesinde titiz bir kalite kontrolüne tabi tutulur. Eğer tüm titizliğe rağmen, üretim ya da nakliye esnasında bir hasar meydana gelmişse, lütfen cihazı satıcınıza iade ediniz. Meşru kanuni haklara ek olarak, satın alan kişi şu garanti koşullarına sahip olacaktır:

Satın alınan her cihaz için satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti sunuyoruz. Bu süreç zarfında malzemeye veya üretim hatalarına dayandırılacak tüm kusurlar için, tamir veya değiştirme şeklinde ücretsiz çözümler sağlayacağız.

Cihazın yanlış bir şekilde taşınması, üçüncü taraflarca yapılan tamirler ve orijinal olmayan parçaların takılması yüzünden meydana gelen kusurlar bu garantinin kapsamında değildir.

UYGUNLUK

Bu cihaz  kalite belgesine haizdir.

EN 60335-2-15

Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in P.R.C.

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

CİHAZI KULLANMADIĞINIZ ZAMAN MUHAKKAK FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİNİZ.

ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

ENGLISH

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

IMPORTANT SAFEGUARDS

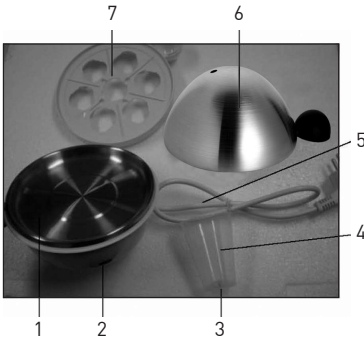
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric hazard and injury to persons, including the following.

- Read all instructions
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electrical shock, do not place this unit in water or other liquid. See instructions for cleaning.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not use appliance unattended.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- To reduce the risk of injury, use accessory attachments only if recommended by the appliance manufacturer.
- Do not use outdoors or while standing in a damp area.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric stove, or in a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving any cup containing hot liquids from this appliance.
- Do not use appliance except as intended.

TECHNICAL SPECIFICATION

Operating voltage : 230V~
Frequency : 50Hz
Power consumption : 350W
Cooking time : 8-12 min.

FEATURES



1. Heating pan
2. Power Indication light
3. Prick
4. Measuring cup
5. Plug and power cord
6. Top cover(Stainless Steel)
7. Egg rack

OPERATING INSTRUCTIONS

- Measuring water The amount of water required depends on the number of eggs and the degree of hardness/softness desired. The measuring cup marked 3 scales : Soft, Medium and Hard-boiled. Each scale has the number of eggs marked on it. Fill the measuring beaker with water up to the appropriate mark. Mark sure that the egg boiler is placed in horizontal position. Unwind the cable from the base. Pour measured amount of water into the boiling plate.

- Preparing for eggs Use the pin underside the measuring cup to prick a small aperture into the blunt end of the egg. This prevents the eggshells bursting during boiling. Put eggs into tray and put the boiling plate. Close the lid.

- Boiling eggs Put the plug into socket. Machine is now in operation. When all water has evaporated. Built-in thermostat switches off the boiler and the buzzer sounds. Eggs are now cooked. Pull out the plug from socket. Remove the lid carefully. As it is very hot, immediately take out the egg tray and cool the eggs.

CLEANING

Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning. The egg tray and the cover can be washed normally. However, the cooking plate which is fixed to the bottom of the appliance can only be cleaned with a moistened towel. Do not immerse the appliance in water! When excessive scales are deposited on the cooking plate, normal household vinegar can be used to remove the scales. Dilute the vinegar with water (add 1 part vinegar to 10 parts of water). Pour the solution onto the cooking plate. Allow soaking for about 30 minutes. Then pour away the liquid. Wipe the cooking plate clean with a moistened towel.

Safety Measures The appliance should not be used when:

- Cable is damaged
- The appliance can be visually seen damaged
- The appliance has been dropped onto the floor, even if visible damage is not seen.

Do not use the appliance except as stated in this manual.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICES

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee: For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties of the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

FRANÇAIS

Veillez lire soigneusement ces Instructions d'Opération avant de connecter votre appareil au secteur afin d'éviter d'endommager l'appareil par une mauvaise utilisation. Veuillez porter une attention particulière aux informations de sécurité. Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez lui transmettre ces Instructions d'Opération aussi.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base pour la sécurité doivent toujours être observées afin de réduire les risques de feu, électrocution et blessures sur des personnes, notamment les précautions suivantes.

- Lire toutes les instructions
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des gants de cuisine ou des poignées.
- Pour éviter les électrocutions, ne pas placer cet appareil dans l'eau ni autre liquide. Suivre les instructions pour le nettoyage.
- Une surveillance attentive est indispensable lorsque les appareils sont manipulés par ou à proximité d'enfants.
- Ne pas utiliser cet appareil sans attention.
- Débrancher avant de nettoyer. Laisser refroidir avant de nettoyer.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés ou s'il y a eu un dysfonctionnement, ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Renvoyer l'appareil au service autorisé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
- Afin de réduire les risques d'accident, n'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil.
- Ne pas utiliser en extérieur ou dans une zone humide.
- Ne pas laisser pendre le cordon électrique sur les bords d'une table ou d'un plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou à proximité de cuisinière à gaz ou électrique chaude, ni dans un four.
- Une extrême attention doit être observée pour transporter tout verre rempli de liquide chaud depuis cet appareil.
- N'utiliser cet appareil que pour ce pour quoi il a été conçu.

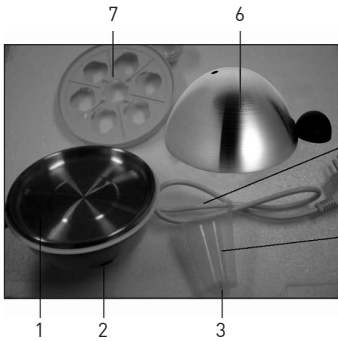
DONNEES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 230V~, 50Hz

Consommation : 350W

Temps de cuisson : 8-12 minute

CARACTÉRISTIQUES



1. Plaque chauffante
2. Témoin lumineux de marche
3. Ustensile à percer les oeufs
4. Verre mesureur
5. Prise et cordon d'alimentation
6. Couvercle supérieur(Inoxydable)
7. Plateau à oeufs

FONCTIONNEMENT

-Mesurer l'eau

La quantité d'eau requise dépend du nombre d'oeufs et du degré de dureté/mollesse souhaité. Le verre doseur présente 3 niveaux: Mou, Moyen et Dur. Chaque niveau indique également le nombre d'oeufs. Remplir le verre doseur de l'eau jusqu'à la marque appropriée. Vérifier que le cuiseur à oeufs est bien horizontal. Dérouler le fil depuis la base. Verser l'eau dans le bac.

-Préparer les oeufs

Utiliser la pointe sous le verre doseur pour percer une petite ouverture au sommet étroit des oeufs. Cela évite que les oeufs éclatent en cours de cuisson. Mettre les oeufs sur le plateau et mettre le bas. Fermer le couvercle.

-Cuisson des oeufs

Brancher la prise. La machine est maintenant en marche. Lorsque toute l'eau est évaporée, le thermostat éteint le cuiseur qui se met à sonner. Les oeufs sont cuits. Débrancher l'appareil. Retirer précautionneusement le couvercle.

FONCTIONNEMENT

Comme c'est très chaud, retirer immédiatement le plateau à oeufs et les laisser refroidir.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer. Le plateau à oeufs et le couvercle peuvent être lavés normalement. Cependant, la plaque chauffante fixée au fonds de l'appareil ne peut être nettoyée qu'avec un chiffon humidifié. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau! Lorsque trop de calcaire s'est déposé sur la plaque chauffante, du vinaigre normale de cuisine peut être utilisé pour l'éliminer. Diluer le vinaigre dans de l'eau (1 dose de vinaigre pour 10 doses d'eau). Verser la solution sur la plaque. Laisser pénétrer 30 minutes. Puis vider le liquide. Essuyer la plaque avec un chiffon humide.

MESURES DE SÉCURITÉ

Cet appareil ne doit pas être utilisé lorsque: -Le cordon est endommagé - L'appareil présente des parties endommagées -L'appareil est tombé sur le sol, même si aucun dommage n'est visible.

Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres but que ceux présentés dans ce manuel.

GARANTIE SERVICE APRES-VENTE

Nos appareils sont soumis à un strict contrôle de qualité avant d'être livrés. Si malgré toute diligence pendant la production ou lors du transport, des endommagements se sont présentés, retournez l'appareil au revendeur. En plus des droits légaux, l'acheteur peut recourir à la garantie sous les conditions suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à compter du jour de l'achat. Pendant cette période, nous réparons ou remplaçons gratuitement tous les défauts de matériel et de production.

La garantie ne couvre pas les dommages pouvant être attribués à une manipulation incorrecte de l'appareil ou à des dysfonctionnements causés par l'intervention de personnes non qualifiées ou encore au montage de pièces qui ne seraient pas des pièces d'origine.

NEDERLANDS

Lees deze Gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door voordat u uw apparaat aansluit op het stopcontact, om beschadiging wegens onjuist gebruik te voorkomen. Besteed a.u.b. extra aandacht aan de veiligheidsinformatie. Mocht u het apparaat overdragen aan een derde, sluit dan tevens deze Gebruiksaanwijzingen bij.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Wanneer u elektrische apparatuur gebruikt, moeten de basis veiligheidsvoorzorgsmaatregelen, inclusief de maatregelen hieronder, altijd worden gevolgd om het risico van brand, elektrische gevaren en verwondingen bij personen te verminderen.

- Lees alle instructies.
- De hete oppervlakken niet aanraken. Maak gebruik van de handvatten of knoppen.
- Om uzelf te beschermen tegen een elektrische schok, dit apparaat niet in water of een andere vloeistof onderdompelen. Zie de instructies voor het schoonmaken.
- Er is streng toezicht nodig voor elk apparaat dat door kinderen of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Apparaten niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker, wanneer het apparaat niet goed werkt, of wanneer het op een of andere manier beschadigd is. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde onderhoudsfaciliteit om na te laten kijken, om te laten repareren of aan te passen.
- Om het risico van een verwonding te verminderen, alleen accessoires gebruiken die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Niet op of in de buurt van een heet gasfornuis, elektrisch fornuis of in een

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

verwarmde oven plaatsen.

-Extreme voorzichtigheid is geboden wanneer u een kop hete vloeistof uit dit apparaat haalt.

-Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.

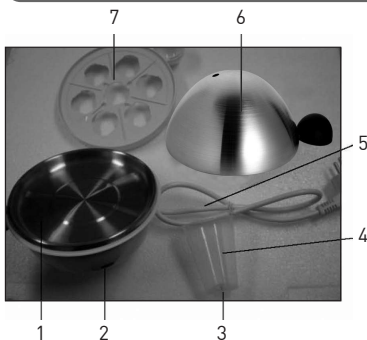
TECHNISCHE GEGEVENS

Werkingsvoltage : 230V~, 50Hz

Stroomverbruik : 350W

Kooktijd : 8-12 minuut

EIGENSCHAPPEN



1. Verwarmingsplaat
2. Controlelampje
3. Eierprikker
4. Maatbeker
5. Stekker en voedingskabel
6. Deksel(roestvrij staal)
7. Eierrek

BEDIENINGSPROCEDURES

-Water afmeten.

De vereiste hoeveelheid water is afhankelijk van het aantal eieren en de gewenste hardheid/zachtheid. De maatbeker geeft 3 schalen aan: Zacht, Medium en Hardgekookt. Elke schaal geeft het aantal eieren aan. Vul de maatbeker met water tot de geschikte markering. Zorg dat de eierkoker in horizontale positie geplaatst is. Wikkel het snoer van de basis af. Giet de afgemeten hoeveelheid water in de kookschaal.

-Bereiding voor eieren.

Gebruik de prikker onderaan de maatbeker om een klein gaatje in de bolle kant van het ei te maken. Dit voorkomt dat de eieren barsten tijdens het koken.

BEDIENINGSPROCEDURES

Plaats de eieren in de eierhouder. Sluit het deksel.

-Eieren koken

Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is nu in werking. Wanneer al het water verdampt is. De ingebouwde thermostaat schakelt de koker uit en de zoemer gaat af. De eieren zijn nu gekookt. Haal de stekker uit het stopcontact. Voorzichtig het deksel verwijderen. Vanwege de warmte, de eierhouder onmiddellijk uit het apparaat halen en de eieren laten afkoelen.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Het eierrek en het deksel kunnen gewoon worden afgewassen. Maar, de kookschaal die vastzit aan de bodem van het apparaat kan alleen worden schoongemaakt met een vochtige handdoek. Het apparaat niet onderdompelen in water!

Wanneer er kalk in de kookschaal vastzit, kunt u normaal huishoudazijn gebruiken om de kalk te verwijderen. Verdun de azijn met water(voeg 1 deel azijn toe aan 10 delen water). Giet de oplossing in de kookschaal. Laat dit ongeveer 30 minuten weken. Giet de vloeistof eruit. Maak de kookschaal schoon met een vochtige doek.

Veiligheidsmaatregelen

Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer: -Het snoer beschadigd is -Wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is -Het apparaat op de grond is gevallen, ook al is er geen zichtbare schade.

Gebruik dit apparaat niet op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding.

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze toestellen aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de verkoper terugbrengen. Behalve de wettelijk vastgelegde rechten kan de koper onder de volgende voorwaarden aanspraak maken op garantie:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel vanaf de aankoopdatum.

GARANTIE KLANTENSERVICE

Tijdens die periode verhelpen wij gratis alle gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten door reparatie of vervanging. Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van niet-originele onderdelen, vallen niet onder deze garantie.

DEUTSCH

SEB 5802 EIERKOCHER

BEDIENUNGSANLEITUNG

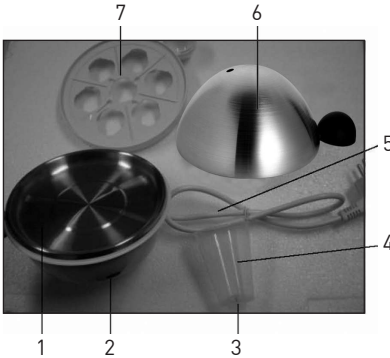
Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät anschliessen, um Schäden durch nicht sachgemässen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind alle Sicherheitshinweise zu beachten, um die Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, und/oder Personenschäden zu vermeiden:

- Alle Vorschriften durchlesen.
- Die heissen Teile des Gerätes nicht berühren. Fassen Sie das Gerät nur am Griff an.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Dadurch besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Vor Reinigung die Sicherheitshinweise beachten.
- Wenn Kinder in der Nähe sind, bitte das Gerät gut beaufsichtigen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird oder gereinigt werden soll. Vor Reinigung lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät beschädigt wurde.
- In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur an das Service Center bringen.
- Bitte benutzen Sie kein Zubehör oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen sind um Verletzungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nicht im Freien.
- Lassen Sie die Netzleitung nicht vom Tisch herunterhängen oder mit heissen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gerät nie auf oder neben einen Gas- oder Elektroherd oder einen heissen Backofen stellen.
- Besondere Vorsicht ist nötig, wenn sie das Gerät gefüllt mit heisser Flüssigkeit, transportieren.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

GERÄTETEILE



1. Heizschale
2. Ein-/Ausschalter
3. Eipickser
4. Messbecher
5. Netzkabel mit Netzstecker
6. Haube
7. Eierhalter

BEDIENUNG

- Wassermenge: Bestimmen Sie mittels des Messbechers die jeweils erforderliche Wassermenge. Diese ist abhängig von dem gewünschtem Härtegrad und der Anzahl der zu kochenden Eier. Auf dem Messbecher befinden sich drei Skaleneinteilungen (weich, mittel, hart) mit der jeweiligen Eieranzahl. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Eierkocher auf einer ebenen Oberfläche gestellt haben. Das Kabel von der Basis entfernen. Wasser in die Kochschale gießen.

- Vorbereitung der Eier: Picken Sie jedes Ei an der Unterseite ein, um ein Platzen zu vermeiden. Verwenden Sie dazu den Picker auf der Unterseite des Messbechers. Legen Sie die Eier in den Eierhalter. Stellen Sie den Eierhalter in die Heizschale und setzen Sie die Haube auf das Gerät auf.

- Eier kochen: Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet. Wenn das gesamte Wasser verdampft ist, ist die Garzeit der Eier beendet. Ein akustisches Signal ertönt und das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Heben Sie den Deckel vorsichtig von der Basisstation. Nehmen Sie den Eierhalter von der Basisstation und lassen Sie die Eier abkühlen.

REINIGUNG

Vor jeder Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Reinigen Sie den Eierhalter und den Deckel mit warmem Wasser. Wischen Sie die Heizschale mit einem feuchten Tuch aus. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.** Füllen Sie etwas Essig in den Messbecher und gießen Sie Wasser dazu (1/10). Füllen Sie dieses Gemisch in die Basisstation, lassen Sie es für ca. 30 Minuten einwirken und schütten Sie es danach aus. Wischen Sie die Basisstation mit einem feuchten Tuch aus.

Sicherheitsmassnahmen: Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb:

REINIGUNG

- Wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.

Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 230V~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 350 W

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätsendkontrolle. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, senden Sie das Gerät uns zurück. Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen davon sind Schäden, die auf Verwendung der falschen Zubehöre und auf falsche Transport sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder Umtausch.

ESPAÑOL

SEB 5802 HERVIDOR DE HUEVOS

Por favor lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de conectar el aparato a la toma eléctrica para evitar daños por uso indebido. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Si en un futuro entregase este aparato a otra persona, por favor entregue también esta guía junto con él.

Precauciones importantes de la seguridad

Siempre que utilice aparatos eléctricos debe seguir ciertas medidas básicas de seguridad incluyendo las que le citamos a continuación, con el fin de reducir riesgos de incendio, descargas eléctricas y daños personales:.

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use los mangos.
- No sumergir el hervidor de huevos en agua o en cualquier otro líquido para evitar riesgos de descargas eléctricas. Consultar las instrucciones para su limpieza.
- Debe extremar las precauciones de este aparato durante su uso cuando haya niños alrededor.
- No dejar el aparato desatendido durante su uso.
- Desenchufe el aparato de la toma eléctrica mientras no vaya a utilizarlo o antes de limpiarlo. Esperar a que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- En caso de que el cable o enchufe se dañe, si observa que el aparato no funciona adecuadamente o si ha sufrido una caída, llévelo a un agente de servicio técnico o una persona cualificada para su examinación, reparación o ajuste.
- Para evitar riesgos y daños personales, utilice solo accesorios que estén recomendados por el fabricante.
- No usar el aparato en el exterior o en un lugar húmedo.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o banco ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No ponga el aparato cerca o encima de la cocina de gas o eléctrica o en un horno si están calientes.
- Debe tener especial cuidado cuando lleve líquido caliente en este aparato.
- No usar el aparato para otro fin que no sea aquel para lo que ha sido diseñado.

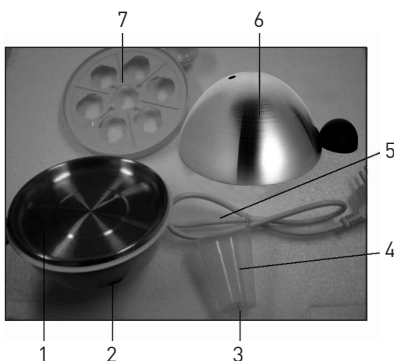
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltage: 230 V

Frecuencia: 50Hz

Potencia: 350 W

Tiempo de cocinado: 8-12 min.



DESCRIPCIÓN

1. Cazuela con plancha metálica para calentar.
2. Botón de encendido/apagado.
3. Pequeña aguja para agujerear los huevos.
4. Vaso medidor.
5. Cable.
6. Tapa superior (de acero inoxidable).
7. Rejilla para los huevos.

Instrucciones de funcionamiento

-Cantidad de Agua: La cantidad necesaria de agua dependerá de la cantidad de huevos que vaya a cocer y de cómo de duro o blando lo desee. El vaso medidor tiene tres medidas: huevo pasado por agua, medio y duro. Cada nivel de medición del vaso tiene el número de huevos marcado. Llene de agua el vaso de medición hasta el nivel deseado. Asegúrese de que el hervidor está en posición horizontal. Desenrolle el cable de la base. Vierta la cantidad de agua medida sobre la cazuela para calentar.

- Preparación de los huevos: Hacer un pequeño agujero en la parte amplia del huevo usando la pequeña aguja situada en la base del vaso medidor. Esto impedirá que el huevo revienta mientras está hirviendo. Coloque los huevos en la rejilla y coloque ésta sobre la cazuela de calentar. Cierre la tapa.

- Huevos hervidos: Enchufar el hervidor a la toma eléctrica. Pulse el botón de encendido y la máquina empezará a funcionar. Cuando toda el agua se haya evaporado el termostato que hay en el interior apagará el aparato y se oír un sonido. Los huevos están listos. Desenchufar el aparato de la toma eléctrica. Levantar la tapa con cuidado ya que el interior estará muy caliente. Quite la rejilla de los huevos y deje que se enfrien.

Instrucciones de limpieza: Antes de empezar a limpiar el hervido desenchúfelo de la toma eléctrica y deje que se enfríe. La rejilla de los huevos y la tapa se pueden limpiar de forma usual. Sin embargo la placa fija de la cazuela de calentar solo se puede limpiar con un trapo húmedo. ¡No sumergir el aparato en agua! En caso de acumulación de cal sobre la placa de la cazuela, se puede usar vinagre para limpiarla. Diluir vinagre con agua (mezcle 10 partes de agua con 1 parte de vinagre). Vierta la disolución sobre la placa de la cazuela. Espere durante 30 minutos. Después tire la mezcla. Limpiar la placa de la cazuela con un trapo húmedo.

Precauciones de seguridad: El aparato no debe usarse en los siguientes casos :

- En caso de que el cable esté dañado.
- En caso de observar que el hervidor está dañado de una forma u otra.
- En caso de que el hervido haya caído al suelo (aunque no se aprecie daño alguno).

No use el aparato excepto en la forma indicada en este manual.

GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

Nuestros aparatos son sometidos a un estricto control de calidad antes de ser entregados. Si a pesar de todo, ve que el aparato está dañado por defecto de producción o transporte, devuélvalo al punto de venta donde lo adquirió. A parte de los derechos legales, la persona que ha comprado el aparato tendrá la opción de solicitar lo siguiente:

-Garantía por un plazo de 2 años a partir de la fecha de la compra del aparato. Durante este período de tiempo se reparará el aparato sin coste alguno siempre y cuando los daños sean por defecto de producción/materiales. También en lugar de reparación se puede pedir un cambio de aparato.

Las deficiencias ocurridas por un uso indebido o por la reparación realizada por terceras personas sustituyendo componentes originales por otros no estarán incluidas en esta garantía.

DESECHO ECOLÓGICO

Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor respete las leyes locales y entregue los aparatos eléctricos que ya no funcionan o desee a un centro de reciclaje.

Русский

SINBO ЯЙЦЕВАРКА SEB 5802 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Чтобы избежать повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией, пожалуйста, внимательно прочитайте данное Руководство пользователя перед подключением прибора к электросети. Особое внимание просим обратить на раздел «ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ». В случае передачи прибора третьему лицу, пожалуйста, передайте его вместе с данным Руководством пользователя.

Важные меры безопасности

Для того, чтобы снизить до минимума риск возникновения пожара, удара электрическим током или иных травм при использовании электроприборов всегда следуйте всем основным правилам техники безопасности, включая перечисленные ниже:

- Прочитайте все руководство пользователя.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Беритесь за ручку или рукоятку.
- Для защиты от удара электрическим током не опускайте прибор на воду или иные жидкости. Смотрите указания по поводу чистки.
- В случае использования электроприбора детьми или в присутствии детей, внимательно следите за ними.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и когда он не используется. Перед чисткой прибора дайте ему полностью остыть.
- Никогда не используйте электроприбор, если повреждены шнур или вилка или если прибор неисправен.
- Для диагностики, ремонта или регулировки прибора обращайтесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к ранениям.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или во влажном помещении.
- Не позволяйте силовому кабелю свешиваться с края стола или прилавка или прикасаться к горячим поверхностям.
- Не ставьте прибор рядом с газовой плитой или электрической печью, а также в нагретую духовку.
- Будьте особенно внимательны, если из прибора начнет выливаться какая-либо горячая жидкость.
- Используйте прибор только по прямому назначению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: 230 В~

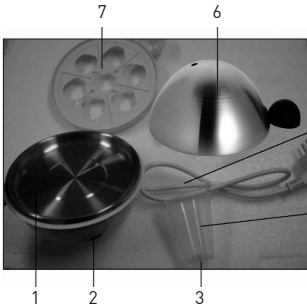
Частота: 50 Гц

Потребляемая мощность: 350 Вт

ВНИМАНИЕ!!!

Данные, указанные на маркировке изделия и в прилагаемой к нему письменной документации, получены в соответствии со стандартами в лабораторных условиях. Указанные цифры могут меняться в зависимости от правильности использования изделия и условий окружающей среды.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1. Нагреваемый поддон
2. Индикатор мощности
3. Игла
4. Мерная чашка
5. Электрический кабель и вилка
6. Верхняя крышка (из нержавеющей стали)
7. Полочка для яйца

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Измерение количества воды: Необходимое количество воды зависит от количества яиц и желаемой степени готовности яйца (всмятку/вкрутую). На мерной чашке обозначены три степени: всмятку, «в мешочек» и вкрутую. На каждой отметке указано количество яиц. Наполните мерный стакан водой до необходимой отметки. Убедитесь, что яйца расположены в яйцеварке в горизонтальном положении.

Разверните кабель из подставки. Вылейте отмеренное количество воды в поддон для варки.

- Подготовка яиц: С помощью иглы, расположенной в нижней части мерной чашки, проделайте маленькое отверстие в широкой части яйца. Это не позволит яйцам взорваться во время варки.

Уложите яйца на полочку и установите нагреваемый поддон. Закройте крышку.

- Варка яиц: Вставьте вилку в розетку. Яйцеварка начнет работать. После того, как вся вода выкипит, встроенный термостат отключает яйцеварку, и следует звуковой сигнал. Яйца уже сварены. Выньте вилку из розетки. Осторожно снимите крышку. В связи с тем, что температура очень высока, сразу снимите яйца с полочки и охладите их.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой прибора всегда вынимайте вилку из розетки и дайте прибору полностью остыть.

Полочку для яиц и крышку можно мыть обычным способом. Нагреваемый поддон, закрепляемый в нижней части прибора, можно очищать, только протирая его влажным полотенцем. Не опускайте прибор в воду! Когда на нагреваемом поддоне накопится слишком много накипи, для ее удаления можно использовать обычный пищевой уксус. Разведите уксус водой (на 1 единицу уксуса добавьте 10 единиц воды). Залейте раствор в нагреваемый поддон, дайте постоять 30 минут, затем слейте эту жидкость. Протрите поддон с помощью влажного полотенца.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прибор не должен использоваться в следующих случаях:

- если поврежден кабель;
- если у прибора есть видимые глазом повреждения;
- если прибор упал на пол (даже если видимых глазом повреждений нет).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве пользователя.

ВО ВРЕМЯ ПЕРЕВОЗКИ

- не роняйте прибор;
- оберегайте прибор от ударов;
- оберегайте прибор от внешнего давления и сжатия;
- соблюдайте указания маркировки на упаковке прибора;

КОГДА ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ПРИБОРОМ, ВЫНИМАЙТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете внести свой вклад в охрану природы.

Не забывайте следовать нормам местного законодательства: неисправные электроприборы отвозите в специализированные центры утилизации.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-5802-17112014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с о,граниченной ответственностью «Фри,от»

109029, __, Москва, ул. Б. Калитниковская ул, 42, офис 400-В

ИНН 7709920392, ОКПО 17029835

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

ЯЙЦЕВАРКА

(українська версія)

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БРЕНД: SINBO/SINBO

МОДЕЛЬ: SEB 5802

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути ушкоджень, викликаних неправильною експлуатацією приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю Інструкцію з експлуатації перед підключенням приладу до електромережі. Особливу увагу просимо звернути на розділ «Важливі заходи безпеки». У разі передачі приладу третій особі, будь ласка, передайте його разом з даною Інструкцією з експлуатації.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Для того, щоб знизити до мінімуму ризик виникнення пожежі, удару електричним струмом або інших травм при використанні електроприладів завжди дотримуйтеся основних правил техніки безпеки, включаючи перераховані нижче:

1. Прочитайте все керівництво користувача.
2. Не торкайтеся до гарячих поверхонь. Беріться за ручку або рукоятку.
3. Для захисту від удару електричним струмом не опускайте прилад на воду або інші рідини. Звернуть увагу на вказівки щодо чищення та догляду.
4. У разі використання електроприладу дітьми або в присутності дітей, уважно стежте за ними.
5. Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
6. Виймайте вилку з розетки перед чищенням приладу і коли він не використовується. Перед чищенням приладу дайте йому повністю охолонути.
7. Ніколи не використовуйте електроприлад, якщо пошкоджені шнур або вилка або якщо прилад несправний.
8. Для діагностики, ремонту або регулювання приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
9. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником приладу, може привести до поранень.
10. Не користуйтеся приладом на відкритому повітрі або у вологому приміщенні.
11. Не дозволяйте силовому кабелю звисати з краю стола або прилавка чи торкатися до гарячих поверхонь.
12. Не ставте прилад поруч з газовою плитою або електричною піччю, а також в нагріту духовку.
13. Будьте особливо уважні, якщо з приладу почне виливатися якась гаряча рідина.
14. Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга: AC230В

Частота: 50 Гц

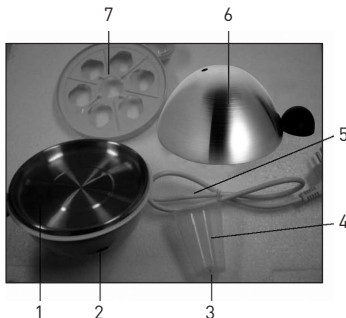
Споживана потужність: 350 Вт

УВАГА!

Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, котра йде в комплекті з ним, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.

НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ

1. Нагрівальний піддон
2. Індикатор потужності, кнопка увімкнення/вимкнення
3. Голка
4. Мірний стакан
5. Електричний кабель з вилки
6. Верхня кришка (з нержавіючої сталі)
7. Поліця для яйця



ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- 1. ВИМІРЮВАННЯ КІЛЬКОСТІ ВОДИ:** Необхідна кількість води залежить від кількості яєць і бажаного ступеня готовності яйця (некруто / круто). На мірній чашці є три помітки: некруто, «в мішечок» і круто. На кожній позначці вказана кількість яєць. Наповніть мірну склянку водою до необхідної позначки. Переконайтеся, що яйця розташовані в яйцеварці в горизонтальному положенні.
- 2.** Розмотайте кабель з підставки. Налийте потрібну кількість води в піддон для варіння.
- 3. ПІДГОТОВКА ЯЄЦЬ:** За допомогою голки, розташованої в нижній частині мірної чашки, зробіть маленький отвір в широкій частині яйця. Це не дозволить яйцям вибухнути під час варіння. Укладіть яйця на полицю і встановіть на нагрівальний піддон. Закрийте кришку.
- 4. ВАРКА ЯЄЦЬ:** Вставте вилку в розетку. Фільтр почне працювати. Після того, як вся вода википить, вбудований термостат відключася яйцеварку, і подає звуковий сигнал. Яйця вже зварені. Вийміть вилку з розетки. Обережно зніміть кришку. У зв'язку з тим, що температура дуже висока, відразу зніміть яйця з полицки і охолодіть їх.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням приладу завжди виймайте вилку з розетки і дайте приладу повністю охолонути. Полічку для яєць і кришку можна мити звичайним способом. Нагрівальний піддон, який закріплюється в нижній частині приладу, можна очищати, лише протираючи його вологим рушником. Не опускайте прилад у воду! Коли на нагрівальному піддоні накопичиться надто багато накипу, для його видалення можна використовувати звичайний харчовий оцет. Розведіть оцет водою (на 1 одиницю оцту додайте 10 одиниць води). Залийте розчин в нагрівальний піддон, залиште постояти 30 хвилин, потім злийте цю рідину. Протріть піддон за допомогою вологого рушника.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Прилад не повинен використовуватися в наступних випадках:

- Якщо пошкоджено кабелі живлення;
- Якщо у приладу є видимі пошкодження;
- Якщо прилад упав на підлогу (навіть якщо видимих ушкоджень немає).

Використовуйте прилад тільки за прямим призначенням, зазначеним в цьому посібнику користувача.

ПІД ЧАС ПЕРЕВЕЗЕННЯ

- Не кидайте прилад;
- Оберегайте прилад від ударів;
- Оберегайте прилад від зовнішнього тиску і стиснення;
- Дотримуйтесь вказівок маркування на упаковці приладу;

КОЛИ ВИ НЕ КОРИСТУЄТЕСЯ ПРИЛАДОМ, ВИЙМАЙТЕ ВИЛКУ З РОЗЕТКИ.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-5802-17112014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

SEB-5802 آلة لسلق البيض

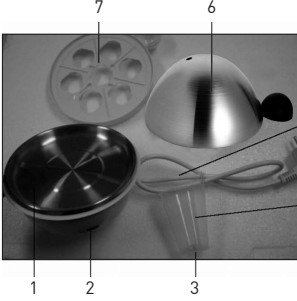
تفاديا لاحتمال وقوع أضرار نتيجة للاستعمال غير السليم ، يرجى قراءة تعليمات الاستعمال هذه قراءة جيّدة قبل البدء في استخدام الجهاز. كما يرجى بالخصوص الانتباه إلى تعليمات السلامة المذكورة فيه، و إذا حصل و أعطيت الجهاز لأحد ما، لا تنس أن تسلمه معه دليل الاستعمال هذا.

تعليمات هامة للسلامة :

حتى نققص إلى أقصى حدّ ممكن احتمال وقوع أضرار نتيجة نشوب حرائق أو الإصابات الكهربائية أو الإصابات بجروح عند استخدام الآلات الكهربائية ، الرجاء احترام دائما تعليمات السلامة بصفة عامة التي نذكر منها ما يلي:

- اقرأ جميع التعليمات
- لا تلمس المساحات الساخنة. استعمل المقبض .
- تفاديا للصدمة الكهربائية، لا تضع الجهاز على الماء أو على أي سائل آخر. للتنظيف، انظر إلى التعليمات .
- يجب توفّر مراقبة نقطة عند استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
- ينبغي إخراج سداد التوصيل من المقبس عندما لا يكون الجهاز في وضع استخدام أو أثناء عملية تنظيفه. الرجاء ترك الجهاز يبرد قبل البدء في تنظيفه.
- إذا أصيب سلك الجهاز بعطب ما، أو تعرّض الجهاز لضرر من الأضرار فالرجاء عدم استخدام الجهاز.
- الرجاء أخذ الجهاز إلى أقرب مركز وكيل لتقديم الخدمات للقيام بعمليات الإصلاح أو لضبط معايره.
- حتى نققص إلى أقصى حدّ ممكن احتمال الإصابة بجروح، يجب الاقتصاد على استعمال الوحدات الإضافية التي أوصى بها المصنّع فحسب.
- لا تستعمل الجهاز في الأماكن الخارجية أو إذا كانت هنالك في المكان رطوبة.
- لا تترك سلك الجهاز يعلق بالأطراف المدببة للطاولات أو لمنضدة العمل ولا أن يلتصق بالمساحات الساخنة.
- لا تضع الجهاز فوق المدفآت الغازية أو الكهربائية ولا تدخله في فرن ساخن .
- يجب الحذر الشديد إذا كان سيقع نقل الجهاز و هو ملأّن بسائل ساخن.
- لا تستعمل الجهاز لغاية مغايرة عن ما جاء ذكره.

الخصائص



1. لوحة السلق البيض
2. مشير الطاقة
3. الإبرة
4. فنجان التقدير
5. السلك الكهربائي و سداد توصيله
6. الغطاء العلوي
7. صينية البيض

طريقة الاستعمال

- **تقدير كمية الماء :** ترطب كمية الماء بعدد البيضيات و بالكيفية التي ترغب في سلقها. أي أن يكون البيض يابس/نصف مسلووق. توجد درجات ثلاثة فوق فنجان التقدير: نصف مسلووق و متوسط و يابس. وقد تمّ تبيان عدد البيض فوق كلّ درجة . فقم بملء فنجان التقدير بكمية الماء المناسبة. تأكد من أن آلة سلق البيض موجودة في وضع أفتي. قم بمدّ السلك من قاعدة الجهاز. صبّ كمية الماء التي تمّ تقديرها في لوحة السلق .
- **تحضير البيض :** افتح ثقباً صغيراً في القسم الواسع للبيضة بواسطة الإبرة الموجودة في أسفل فنجان التقدير. فسيمنع ذلك من انفلاق البيض أثناء عملية السلق. ضع البيضيات داخل الجهاز ثمّ ثبتّ لوحة سلق البيض. أغلق فوقها الغطاء.
- **سلق البيض :** أصل سداد التوصيل بالمقبس. ستبدأ الآلة في الاشتغال. و بعد أن يتبخّر الماء كلياً، سيّقوم الترموستات المدمج داخل الآلة بإغلاق الجهاز مسعماً لها صوتاً منبه بذلك لإدّ جهاز البيض أخيراً. قم بفصل سداد التوصيل من المقبس. ارفع الغطاء بحذر، ولأنه شديد الحرارة، قم برفع صينية البيض فوراً وبتبريد البيض.
- طريقة التنظيف :** قبل بدء عملية تنظيف الجهاز قم بإخراج سداد التوصيل من المقبس و اترك الجهاز يبرد. يمكن أن يتمّ غسل صينية البيض وكذلك الغطاء غسلاً عادياً. أما لوحة السلق التي تمثل قسم الجهاز السفلي المثبت فيه، فلا يمكن تنظيفها إلا من خلال مسحها بمنشفة رطبة . **لا تغسل الجهاز في الماء !** إذا ما تكونت طبقة من التلكس فوق لوحة السلق، فيمكن استعمال الخل المستعمل عادياً للاستهلاك المنزلي . ولذلك قم بحلّ الخل بالماء (مقداراً من الخلّ و 10 مقادير من الماء). اسكب المحلول على لوحة السلق. انتظر لمدة 30 دقيقة. ثمّ قم بتفريغ ذلك المحلول. ونظفّ لوحة السلق بمسحها بمنشفة رطبة.
- التدابير السلامة:** لا ينبغي استخدام الجهاز في الحالات التالية: - إذا كان السلك معطباً - إذا كان هناك ضرراً ظاهراً في الجهاز - إذا ما سقط الجهاز (حتّى وإن لم يظهر أي كسر على الجهاز). **لا تستعمل الجهاز لغاية مغايرة عن ما جاء ذكره في هذا الدليل.**

الخصائص التقنية :

فولتية التشغيل : 230 V ~ , 50Hz

استهلاك الطاقة : 350 وات

الطبخ مرة : 8-12 دقيقة

الضمان وخدمة المستهلك

يخضع الجهاز قبل تسليمه إلى عملية تفقّد للجودة دقيقة للغاية.و لكن، إذا وقع ضرر ما للجهاز أثناء التصنيع أو النقل، على الرّغم من كل الحرص المبذول، فيرجى إعادة الجهاز إلى البائع . إضافة إلى الحقوق القانونية

الضمان وخدمة المستهلك

المشروعة فإنَّ الشخص الذي قام بشراء الجهاز يتمتع بالضمانات التالية :
المشتري لكل جهاز ،له الحق في (2) سنتين اثنتين من الضمان اعتباراً من تاريخ الشراء. وخلال هذه الفترة،
يمكن إصلاح الجهاز أو استبداله مجاناً إذا ما ظهر أيّ خلل فيه نتيجة لخطأ في مكونات الجهاز أو في كيفية
إنتاجه.
و لا يدخل في نطاق هذا الضمان الأخطاء المرتكبة أثناء نقل الجهاز ، أو أثناء إصلاحه من قبل طرف ثالث أو
بسبب تركيب قطعاً غير أصلية في الجهاز.

HRVATSKI

SINBO SEB 5802

KUHALO ZA JAJA

UPUTSTVO ZA UPORABU

Molimo Vas da pažljivo pročitate ove upute prije nego uključite uređaj, kako bi izbjegli oštećenja zbog pogrešnog korištenja. Posebno obratite pozornost na informacije o sigurnosti. Ako predate uređaj trećoj osobi, onda trebate također predati i ove upute.

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

Kada se koriste električni uređaji, osnovne mjere sigurnosti treba uvijek poštovati kako bi se izbjegla opasnost od požara, udara struje i osobne ozljede uključujući slijedeće:

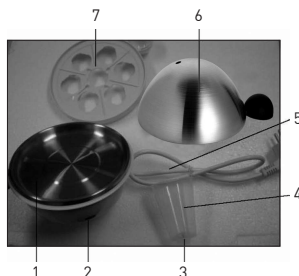
- Pročitajte sve upute
- Ne dirajte vruće površine. Koristite ručku.
- Kako bi ste izbjegli električni šok, ne odlažite uređaj u vodu i druge tekućine. pogledajte uputstva za čišćenje.
- Pomni nadzor je potreban kada se uređaj koristi od strane ili u blizini djece.
- Ne koristite uređaj bez nadzora.
- Isključite uređaj iz struje kada se ne koristi ili kada ga čistite. Pričekajte da se uređaj ohladi prije nego ga krenete čistiti.
- Ne koristite uređaj sa oštećenom žicom, ako se pokvari ili ako je oštećen na neki način. Odnosite uređaj u najbliži autorizirani servis na pregled, popravak ili usklađivanje.
- Kako bi smanjili rizik od ozljede, koristite samo dodatni pribor koji je predložen od strane proizvođača.
- Ne koristite uređaj izvan kuće ili u vlažnim prostorima.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili pulta, niti da dodiruje vruću podlogu.
- Ne smještajte uređaj na, niti blizu, plinske ili električne pećnice isto kao ni u vruću pećnicu.
- Koristite povećani oprez kada pomičete bilo koju posudu, koja sadrži vruću tekućinu, iz ovog uređaja.
- Ne koristite uređaj na bilo koji drugi način nego je namijenjeno.

1. Ovaj aparat nije dizajniran za upotrebu od strane lica koji imaju fizikčke nedostatke ili smanjene mentalne sposobnosti i za ljude koji nemaju iskustvo i znanje za upotrebu aparata (uključujući i djecu), osim pod prisмотрom i odobrenjem lica odgovorna za njihovu sigurnost.

2. Aparat treba čuvati na sigurnom mjestu kako ne bi se djeca snimale igrala.

ZNAČAJKE

1. Grijača ploča
2. Svjetleći indikator za struju
3. Bodlja
4. Posuda za mjerenje
5. Električni kabel
6. Poklopac
7. Držač jaja



PRIPREMA ZA RUKOVANJE

-Mjerenje vode : Količina potrebne vode ovisi o količini i željenoj tvrdoći jaja. Posuda za mjerenje ima 3

Skale: Mekano, sredina i tvrdo kuhano. Svaka skala ima i upisan broj jaja. Napunite vodu do željene oznake. Obavezno položite uređaj u horizontalnu poziciju. Odmotajte kabel od baze. Ulijte izmjerenu količinu vode na grijaču ploču.

-Priprema jaja : Upotrijebite bodlju na donjoj strani posude za mjerenje da probijete malu rupu na

tuploj strani jaja. Ovo onemogućuje da ljuska pukne prilikom kuhanja. Postavite jaja na držač i položite ga u uređaj. Zatim zatvorite poklopac.

- Kuhanje jaja : Uključite uređaj u struju. Uređaj je sada uključen. Kada sva voda iskipi, ugrađeni

termostat isključi kuhalo i zvoni zvono. Jaja su sada kuhana. Isključite uređaj iz struje. Pažljivo skinite poklopac. Pošto je jako vruće, odmah izvadite držač za jaja i ohladite ih.

-Uputstva za čišćenje : Uvijek isključite uređaj iz struje i pričekajte da se ohladi prije nego započnete sa

čišćenjem. Držač za jaja i poklopac se može normalno oprati, ali grijača ploča, koja je fiksna na uređaju, može se oprati samo sa vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu!

Kada je grijača ploča jako prljava možete ju oprati sa običnim kućanskim octom. Razblažite ocat sa vodom (dodajte 10 mjerica vode na 1 mjericu octa). Izlijte razrijeđeni ocat na grijaču ploču. Namačite otprilike 30 minuta, te izlijte tekućinu. Očistite grijaču ploču sa vlažnom krpom.

- Sigurnosne mjere : Uređaj se ne smije koristiti kada: - je kabel ozljeđen - je uređaj oštećen - je uređaj pao na

pod i iako nisu vidljiva oštećenja. Ne koristite uređaj suprotno ovim uputama.

TEHNIČKI PODATCI

Radna voltaža : AC230V ~ 50Hz

Potrošnja el. energije : 350W

GARANCIJA I SERVIS

Prije dostave naši uređaji prolaze rigorozne kontrole kvalitete. Ako se, unatoč svoj brizi, dogodi oštećenje prilikom proizvodnje ili prijevoza, molimo Vas da uređaj vratite trgovcu. Prema zakonu kupac ima mogućnost tražiti, pod sljedećim uvjetima, garanciju: Garancija 2 godine od dana kupnje. Tijekom tog perioda mi ćemo besplatno otkloniti svaki kvar, koji je nastao greškom proizvođača, i to popravkom ili zamjenom uređaja. Oštećenja koja nastanu prilikom neispravnog rukovanja, neovlaštenog pokušaja popravka od strane treće osobe ili korištenja ne originalnih dijelova nisu pokrivena ovom garancijom

PRAVILNO ZBRINJAVANJE UREĐAJA



Ovaj simbol označava da uređaj na nivou cijele EU ne treba zbrinjavati skupa s ostalim kućanskim otpadom. S ciljem sprječavanja nekontroliranog narušavanja životnog okoliša i zdravlja ljudi molimo vas da omogućite ponovno iskorištavanje i recikliranje starih električnih i elektronskih uređaja. Dotrajale uređaje predajte u lokalne sabirne centre ili ih predajte prodavnici u kojoj je proizvod kupljen. Ova mjesta će preuzeti vaš uređaj i omogućiti njegovo recikliranje.

PORTUGUESE

SEB 5802 MÁQUINA DE FERVER OVOS

Faça o favor de ler atentamente o manual de instruções antes de ligar o aparelho à tomada a fim de evitar danos por uma utilização indevida dele. Tenha especial atenção com as instruções de segurança. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também este manual de instruções.

Precauções de segurança importantes

Quando estiver utilizando um aparelho elétrico, algumas precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes, a fim de evitar riscos de incêndio, descargas elétricas e danos pessoais.

- Leia as instruções todas.
- Não toque nas superfícies quentes. Use as pegas.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido a fim de evitar riscos de descarga elétrica. Consulte as instruções para limpar o aparelho.
- Se houver crianças perto, utilize o aparelho com precaução.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver em uso.
- Desligue o aparelho da tomada após cada utilização ou antes de o limpar. Espere até arrefecer completamente antes de o limpar.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, leve o aparelho a um agente de serviço técnico ou a pessoal devidamente qualificado para exame, reparação ou ajuste.
- Se o aparelho não funciona adequadamente ou se tiver uma queda, leve-o a um agente de serviço técnico ou a pessoal devidamente qualificado para exame, reparação ou ajuste.
- A fim de evitar riscos e danos pessoais, utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não usar o aparelho exteriormente ou num local húmido.
- Não deixe o cabo pendente da borda da mesa ou da bancada de cozinha. Não deixe o cabo em contato com superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho perto ou sobre o lume de gás ou elétrico ou o forno se estiverem quentes.
- Não desloque o fervedor durante a utilização porque contém líquido quente.
- Utilize o aparelho apenas para o que foi concebido.

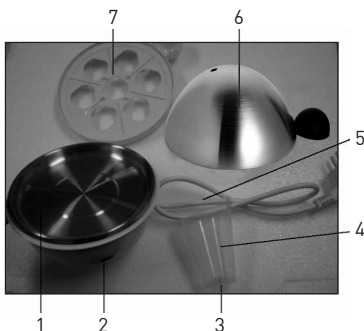
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem: 230 V

Frequência: 50Hz

Potência: 350 W

Tempo de cozimento: 8-12 min.



DESCRIÇÃO

1. Panela metálica para aquecer.
2. Botão ligar/desligar.
3. Pequena agulha para furar os ovos.
4. Copo de medição.
5. Cabo de alimentação.
6. Tampa superior (de aço inoxidável).
7. Bandeja para ovos.

Instruções de funcionamento

- **Medição de Água:** a quantidade necessária de água é dependente da quantidade de ovos para cozer e do ponto de cozedura. O copo de medição tem três níveis: ovos quentes, ovos meios e ovos cozidos. O número de ovos é indicado em cada nível. Encha com água o copo de medição até ao nível desejado. Certifique-se de que o aparelho está colocado horizontalmente. Desenrole o cabo da base. Verta a quantidade de água desejada no interior da panela metálica para aquecer.

- **Preparação dos ovos:** faça um pequeno furo na área grande do ovo usando a pequena agulha, localizada na base do copo de medição. Coloque os ovos na bandeja e insira a bandeja na panela para aquecer. Feche a tampa.

- **Ferver os ovos:** ligue o ferverdor à tomada. Carregue no botão de ligar e a máquina começará a funcionar. Ao evaporar a água toda o termostato desliga o ferverdor e ouve-se um som. Os ovos estão prontos. Desligue o aparelho da tomada. Tire a tampa com cuidado pelo vapor quente libertado. Remova a bandeja dos ovos e deixe-os arrefecer.

Instruções de limpeza: Desligue o fervedor da tomada e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe a bandeja para ovos e a tampa a mão ou na máquina lava-loiça. Limpe a panela metálica para aquecer apenas com um pano húmido. Não mergulhe a aparelho em água! Se a panela para aquecer tiver calcário, pode limpá-la usando vinagre. Dilua vinagre em água (10 partes de água e 1 parte de vinagre). Verta a dissolução na panela para aquecer. Espere por 30 minutos. A seguir, retire a dissolução. Limpe a panela para aquecer com um pano húmido.

Precauções de segurança: Não utilize o aparelho nos seguintes casos:

- O cabo estiver danificado.
- O aparelho estiver danificado.
- O aparelho tiver uma queda (embora não veja dano visível nenhum).

Utilize o aparelho apenas na forma indicada neste manual.

GARANTIA E SERVIÇO AO UTILIZADOR

Os nossos aparelhos são sujeitos a um estrito controlo de qualidade antes da entrega. Se o aparelho estiver danificado pelo transporte ou apresentar um defeito de fabricação, devolva o aparelho ao agente onde o comprou. Além dos direitos legais, o comprador poderá aumentar as garantias seguintes:

-Garantia por um período de 2 anos a contar da data da compra do aparelho. Durante este período de tempo, o aparelho será reparado sem custo nenhum por defeitos de fabricação ou deficiências nos materiais. O utilizador também pode solicitar a substituição do aparelho.

As condições de garantia não vigoram para uma utilização inadequada do aparelho ou em caso de reparações feitas por pessoal não autorizado.

ELIMINAÇÃO SUSTENTÁVEL COM O MEIO AMBIENTE

No final da sua vida útil o aparelho não deve ser eliminado com os resíduos urbanos. Leve-o a um centro de recolha e reciclagem de produtos elétricos e electrónicos. Assim pode contribuir à proteção do meio ambiente.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

**KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS**

**10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ^(*)**

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü**'ne başvurabilir.



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevki Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- YUMURTA PIŞIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevki
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 444 66 86
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar - İSTANBUL
Marmara Kurumları 0212 273 008 9118

MALIN,

Cinsi : YUMURTA PIŞIRICI
Markası : SINBO
Modeli : SEB 5802
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :



- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790

Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

Intertek Testing Services Shenzhen

Bldg. No 86, 1198 Qinzhou Rd., Caohejing

Development Zone, Shanghai, China

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2015